# CASIO® CS-44P

スタンドの組み立てかた
To assemble the CS-44P Stand
Para armar el soporte CS-44P
Para montar o suporte CS-44P
如何組裝CS-44P支架
CS-44P كيفية تجميع الحامل

## 日本語

### 安全上のご注意

このたびは、カシオ製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
- ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- 本書は、お読みになった後も大切に保管してください。

**絵表示について**
この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するため、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

| | |
|---|---|
| ⚠ 警告 | この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が想定される内容を示しています。 |
| ⚠ 注意 | この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が傷害を負う危険が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。 |

**絵表示の例**
△記号は「気をつけるべきこと」を意味しています。（左の例は感電注意）
⦸記号は「してはいけないこと」を意味しています。（左の例は分解禁止）
●記号は「しなければならないこと」を意味しています。（左の例は電源プラグをコンセントから抜く）

**⚠ 警　告**

**ピアノ本体やスタンドを不安定な場所に置かないでください。**
ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。

**⚠ 注　意**

**スタンドについて**
- 組み立ての説明にしたがってしっかりと組み立ての上、ピアノ本体を正しく設置してご使用ください。ネジが正しい位置にしっかりと固定されていなかったり、ピアノ本体の位置がずれていたりすると、スタンドが倒れたり、ピアノ本体が落ちたりして、けがの原因となることがあります。
- 組み立ての際は、手などをはさまないようご注意ください。
- ピアノ本体は重いので、移動や設置は必ず二人以上で行ってください。
- スタンドのネジが温度、湿度の変化や振動などの影響でゆるんでいないか、ときどき点検してください。ゆるんでいたら、再度ネジをしっかりと締め直してください。ピアノ本体が落ちて、けがの原因となることがあります。

**ピアノ本体に重いものを置かないでください。**
ピアノ本体に重いものを置かないでください。倒れたり、落ちたりしてけがの原因となることがあります。

**ピアノ本体やスタンドの上に乗らないでください。**
ピアノ本体やスタンドの上に乗らないでください。特に、小さなお子様のいる家庭ではご注意ください。倒れたり、壊れたりしてけがの原因となることがあります。

### ご使用上の注意

- 本書の一部または全部を無断で複写することは禁止されています。また、個人としてご利用になるほかは、著作権法上、当社に無断では使用できませんのでご注意ください。
- 本書および本機の使用により生じた損失、逸失利益または第三者からのいかなる請求についても当社では一切その責任を負えませんので、あらかじめご了承ください。
- 本書の内容に関しては、将来予告なく変更することがあります。

## English

### Safety Precautions

**Symbols**
Various symbols are used in this user's guide and on the product itself to ensure that the product is used safely and correctly, and to prevent injury to the user and other persons as well as damage to property. Those symbols along with their meanings are shown below.

**⚠ WARNING**
This indication stipulates matters that have the risk of causing death or serious injury if the product is operated incorrectly while ignoring this indication.

**⚠ CAUTION**
This indication stipulates matters that have the risk of causing injury as well as matters for which there is the likelihood of occurrence of physical damage only if the product is operated incorrectly while ignoring this indication.

**Symbol Examples**
This triangle symbol (△) means that the user should be careful. (The example at left indicates electrical shock caution.)
This circle with a line through it (⦸) means that the indicated action must not be performed. Indications within or nearby this symbol are specifically prohibited. (The example at left indicates that disassembly is prohibited.)
The black dot (●) means that the indicated action must be performed. Indications within this symbol are actions that are specifically instructed to be performed. (The example at left indicates that the power plug must be unplugged from the electrical socket.)

**⚠ WARNING**
**Do not place the piano or stand in a location that is unstable.**
Do not place in an unstable location such as on a wobbly stand or inclined surface. This can cause the piano and stand to fall or tip over resulting in injury.

**⚠ CAUTION**
**Regarding the Stand**
- Properly place the piano on the stand after securely assembling the stand in accordance with the instruction manual. If the screws are not securely tightened at their correct locations, or if the piano itself is out of position, the stand may tip over or the piano may fall off resulting in injury.
- During assembly, be sure to exercise sufficient caution to avoid personal injury.
- Since the piano is quite heavy, movement and installation should be performed by at least two people.
- Periodically inspect the stand screws to check for looseness caused by changes in temperature or humidity and vibrations and so on. If a screw has become loose, retighten it securely. If screws are not retightened when necessary, the piano may fall off the stand resulting in injury.

**Do not place heavy objects on the piano.**
Do not place heavy objects on the piano. This may cause the piano to tip over or fall off the stand.

**Do not sit on the piano or stand.**
Do not sit on the piano or stand. This is particularly important in homes where there are young children. Sitting on the piano or stand may cause it to tip over or break resulting injury.

### Operational Precaution

- Unauthorized reproduction of this manual in its entirety or in part is expressly forbidden. All rights reserved.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. shall not be held liable for any damages or losses or any claims by third parties arising from use of this product or this manual.
- The contents of this manual are subject to change without notice.

## Español

### Precauciones de seguridad

**Símbolos**
En esta guía del usuario y en el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para prevenir de lesiones personales como así también de daños a la propiedad. Estos símbolos junto con sus significados se muestran y explican a continuación.

**⚠ ADVERTENCIA**
Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

**⚠ PRECAUCIÓN**
Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de ocurrencia de daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

**Ejemplos de símbolos**
Este símbolo triangular (△) significa que el usuario debe tener cuidado. (El ejemplo de la izquierda indica precaución de descargas eléctricas.)
Este círculo con una línea atravesada (⦸) significa que la acción indicada no debe ser realizada. Indicaciones dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidos. (El ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido.)
El punto negro (●) significa que la acción indicada debe ser realizada. Las indicaciones dentro de este símbolo son las acciones que son específicamente instruídas para ser realizadas. (El ejemplo de la izquierda indica que el enchufe de alimentación debe ser desenchufado del tomacorriente.)

**⚠ ADVERTENCIA**
**No coloque el piano o soporte en un lugar que sea inestable.**
No lo coloque en un lugar inestable tal como un soporte sin firmeza o superficie inclinada. Esto puede ocasionar que el piano y soporte se vuelquen o caigan resultando en lesiones.

**⚠ PRECAUCIÓN**
**En relación al soporte**
- Coloque el piano adecuadamente sobre el soporte luego de armar el soporte de acuerdo con las instrucciones del manual. Si los tornillos no se encuentran seguramente apretados en sus posiciones correctas, o si el piano propiamente dicho está fuera de posición, el soporte puede volcarse o el piano puede caerse resultando en lesiones personales.
- Durante el armado, asegúrese de tener suficiente precaución para evitar lesiones personales.
- Como el piano es bastante pesado, la manipulación e instalación debe ser realizada por lo menos por dos personas.
- Inspeccione periódicamente los tornillos del soporte para comprobar por flojedad ocasionada por los cambios en la temperatura o humedad, vibraciones y otros fenómenos relacionados. Si un tornillo se llega a aflojar, vuelva a apretar seguramente. Si los tornillos no son vueltos a apretar en el momento necesario, el piano o el soporte pueden caerse, resultando en lesiones personales.

**No coloque objetos pesados sobre el piano.**
No coloque objetos pesados sobre el piano. Esto puede ocasionar que el piano se vuelque o caiga fuera del soporte.

**No se siente encima del piano o soporte.**
No se siente encima del piano o soporte. Esto es particularmente importante en hogares en donde hay niños pequeños. Sentándose encima del piano o soporte puede ocasionar que el piano se vuelque o rompa resultando en lesiones personales.

### Precauciones durante la operación

- Se prohíbe la reproducción de este manual ya sea en forma parcial o completa, sin la autorización expresa correspondiente. Todos los derechos se encuentran reservados.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ningún daño o pérdida, ni tampoco de reclamos hechos por terceras partes que resulten del uso de este producto o de este manual.
- Los contenidos de este manual están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Português

### Precauções de segurança

**Símbolos**
Vários símbolos são usados neste guia do usuário e no próprio produto para garantir que o produto seja usado segura e corretamente, e para evitar ferimentos ao usuário e outras pessoas, bem como danos à propriedade. Estes símbolos e seus significados são descritos a seguir.

**⚠ ADVERTÊNCIA**
Esta indicação estipula itens que têm o risco de causar a morte ou sérios ferimentos se o produto for operado incorretamente ignorando-se esta indicação.

**⚠ PRECAUÇÃO**
Esta indicação estipula itens que têm o risco de causar ferimentos bem como itens que criam a possibilidade de ocorrência de danos físicos somente se o produto for operado incorretamente ignorando-se esta indicação.

**Exemplos dos símbolos**
Este símbolo de triângulo (△) significa que o usuário deve tomar cuidado. (O exemplo à esquerda indica uma precaução contra um choque elétrico.)
Este círculo com uma linha transversal nele (⦸) significa que a ação indicada não deve ser realizada. As indicações dentro ou perto deste símbolo são especificamente proibidas. (O exemplo à esquerda indica que a desmontagem é proibida.)
O ponto preto (●) significa que a ação indicada deve ser realizada. A indicação dentro deste símbolo mostra uma ação cuja realização é especificamente instruída. (O exemplo à esquerda indica que o cabo de alimentação deve ser desconectado da tomada elétrica.)

**⚠ ADVERTÊNCIA**
**Não coloque o piano nem o suporte em um lugar instável.**
Não coloque em um lugar instável como em um suporte vacilante ou superfície inclinada. Isso pode derrubar ou virar o piano ou o suporte e causar ferimentos.

**⚠ PRECAUÇÃO**
**Sobre o suporte**
- Coloque o piano adequadamente no suporte depois de montar o suporte firmemente de acordo com o manual de instruções. Se os parafusos não estiverem apertados firmemente em suas posições corretas, ou se o próprio piano estiver fora de posição, o suporte pode tombar ou o piano pode cair e causar ferimentos.
- Durante a montagem, certifique-se de tomar as devidas precauções para evitar ferimentos pessoais.
- Como o piano é muito pesado, o seu movimento e instalação devem ser realizados pelo menos por duas pessoas.
- Inspecione periodicamente os parafusos do suporte para ver se não estão frouxos devido a mudanças na temperatura ou umidade, ou devido a vibrações, etc. Se um parafuso estiver frouxo, reaperte-o firmemente. Se os parafusos não forem reapertados quando for necessário, o piano pode cair do suporte e causar ferimentos.

**Não coloque objetos pesados no piano.**
Não coloque objetos pesados no piano. Isso pode virar ou derrubar o piano do suporte.

**Não sente no piano ou suporte.**
Não sente no piano ou suporte. Isso é particularmente importante em casas onde há crianças pequenas. Sentar no piano ou suporte pode virá-lo ou quebrá-lo, resultando em ferimentos.

### Precauções relativas à operação

- A reprodução não autorizada deste manual, seja parcial ou total, é expressamente proibida. Todos os direitos reservados.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas, ou quaisquer reclamações de terceiros provenientes do uso deste produto ou deste manual.
- O conteúdo deste manual está sujeito a modificações sem aviso prévio.

## 中 文

### 安全須知

**標誌**
為確保用戶安全正確地使用本產品，避免用戶及他人受傷以及財產受損，本説明書中以及產品本體上使用了多種標誌。各標誌及其含意如下：

**⚠ 警告**
此標誌表示，若無視此標誌、錯誤操作，有導致人員死亡或嚴重受傷之危險。

**⚠ 注意**
此標誌表示，若無視此標誌、錯誤操作，有導致人員受傷或財物損壞之潛在危險。

**標誌範例**
此三角形（△）表示注意事項。（左例為小心觸電。）
劃有斜線的圓形（⦸）表示禁止事項。標誌中或旁邊的圖示表示具體禁止之內容。（左例為禁止拆解。）
黑圓形（●）表示必須遵守之事項。標誌中的圖示表示具體的必須遵守事項之內容。（左例為必須將電源插頭拔離插座。）

**⚠ 警告**
**不要將鋼琴或支架放置在不穩定的地方。**
不要將鋼琴放置在搖晃的架子上或表面傾斜的場所等不穩定的地方。否則會引起鋼琴或支架掉落或翻倒，有造成人員受傷的危險。

**⚠ 注意**
**關於支架**
- 按照操作説明書中的説明組裝好支架後，將鋼琴正確安置在支架上。若螺釘未在其正確位置擰緊或鋼琴琴體的擺放位置不正確，有引起支架翻倒或鋼琴掉落並造成人員受傷的危險。
- 在組裝過程中，請務必充分小心，以免受傷。 
- 本鋼琴很重，搬運或安裝至支架上時至少需要兩個人。
- 溫度或濕度的變化及震動等會造成支架上的螺釘鬆弛。因此請定期檢查所有螺釘的鬆緊。發現有螺釘鬆動時應立即將其擰緊。否則會引起鋼琴掉落，有造成人員受傷之危險。

**不要將重物放在鋼琴上。**
不要將重物放在鋼琴上。否則有造成鋼琴從支架上翻倒或掉落的危險。

**不要坐在鋼琴或支架上。**
不要坐在鋼琴或支架上。有兒童的家庭要特別注意。坐在鋼琴或支架上會引起其翻倒或斷裂，有造成人員受傷的危險。

### 操作須知

- 未經許可，不得擅自複製本説明書的全部或其任何部分。版權所有。
- 卡西歐計算機公司對於任何第三者因使用本鋼琴或本説明書而引起的任何損害、損失或索賠不負任何責任。
- 本説明書中之內容如有更改，恕不另行通知。

## عربي

**الرموز**
تستخدم الرموز المختلفة في دليل المستخدم هذا وعلى المنتج نفسه لكي تتأكد أن تلك المنتج يستخدم بأمان وبشكل صحيح. هذه الرموز بالتوازي مع معانيها موضحة أدناه.

**⚠ تحذير**
هذا التبيين يشترط على المواد التي تحتوي على خطر التسبب في الوفاة والإصابة الخطيرة إذا تم تشغيل المنتج بطريقة غير صحيحة أثناء تجاهل هذا التبيين.

**⚠ تنبيه**
هذا التبيين يشترط على المواد التي تحتوي على خطر التسبب في الإصابة وبالمثل المواد التي يحدث لها تلف عضوي إذا تم تشغيل المنتج بطريقة غير صحيحة أثناء تجاهل هذا التبيين.

**أمثلة الرموز**
هذا المثلث (△) يعني أنه يجب أن يكون المستخدم حريصاً. (المثال الموجود على اليسار يشير إلى تنبيه الصدمة الكهربية.)
هذه الدائرة مع وجود الخط خلالها (⦸) يعني أن الفعل المشار إليه لايجب إجرائه. التبينات داخل أو مجاورة لهذا الرمز تكون ممنوعة بشكل خاص. (المثال الموجود على اليسار يشير إلى أن التفكيك يكون ممنوعاً.)
النقطة السوداء (●) تعني أن الفعل المشار إليه يجب إجرائه. التبيينات داخل هذا الرمز هي أفعال تكون موضحة بشكل خاص لكي يتم إجرائها. (المثال الموجود على اليسار يشير إلى أن مقبس القدرة يجب نزعه من مقبسه من مقبس التيار الكهربي.)

**⚠ تحذير**
**لا تضع البيانو أو الحامل في مكان غير ثابت.**
لا تضعهما في مكان غير ثابت مثل حامل متمايل أو سطح مائل. هذا قد يتسبب في أن يسقط البيانو والحامل أو ينقلبا مما ينتج عنه حدوث إصابة.

**⚠ تنبيه**
**فيما يتعلق بالحامل**
- ضع البيانو على الحامل بطريقة صحيحة بعد تجميع الحامل بطريقة محكمة وآمنة طبقاً لدليل التعليمات. إذا كانت المسامير القلاووظ غير مربوطة بإحكام في مواضعهم الصحيحة، أو إذا كان البيانو نفسه خارج الموضع الصحيح، فقد ينقلب الحامل أو قد يسقط البيانو متسبباً في حدوث إصابة.
- أثناء التجميع، تأكد من إتخاذ الحذر الكافي لكي تتجنب الإصابة الشخصية.
- حيث أن البيانو ثقيل إلى حد ما، فإن التركيب والحركة يجب أن يتم إجرائهما بواسطة شخصان على الأقل.
- افحص مسامير قلاووظ الحامل بصفة دورية لتفقد التفكيك الذي يحدث بواسطة التغير في درجات الحرارة أو الرطوبة والتذبذب وما نحو ذلك. إذا أصبح مسمار قلاووظ ما مفكوكاً، أعد ربطه بإحكام، إذا لم يعاد ربط مسامير القلاووظ بإحكام عند الضرورة، فقد يسقط البيانو من الحامل متسبباً في حدوث إصابة.

**لا تضع أشياء ثقيلة على البيانو.**
لا تضع أشياء ثقيلة على البيانو. هذا قد يتسبب في أن ينقلب البيانو أو يسقط من الحامل.

**لا تجلس على البيانو أو الحامل.**
لا تجلس على البيانو أو الحامل. إن لذلك إهتمام خاص في المنازل التي يوجد بها أطفال صغار. إن الجلوس على البيانو أو الحامل قد يجعله ينقلب أو ينكسر متسبباً في حدوث إصابة.

### إحتياطات التشغيل

- إعادة الإنتاج الغير معتمد لهذا الدليل بكامله أوفي جزء منه تكون ممنوعة تماما. جميع الحقوق محفوظة.
- شركة كاسيو للكمبيوتر المحدودة .CASIO COMPUTER CO., LTD سوف لا تكون مسئولة قانونياً عن أي خسائر أو فقدان أو أي إدعاءات بواسطة طرف ثالث ينتج عن إستخدام هذا المنتج أو هذا الدليل.
- إن محتويات هذا الدليل تكون معرضة للتغيير بدون إشعار.

**重要**
組み立ては、必ず平らな場所で行ってください。
組み立て用の工具は付属しておりません。あらかじめ大きめのプラス（+）ドライバーをご用意ください。

**IMPORTANT!**
Be sure to assemble the stand on a flat surface.
This stand does not include any of the tools required to assemble it. You should have a large Phillips head (+) screwdriver on hand for assembly.

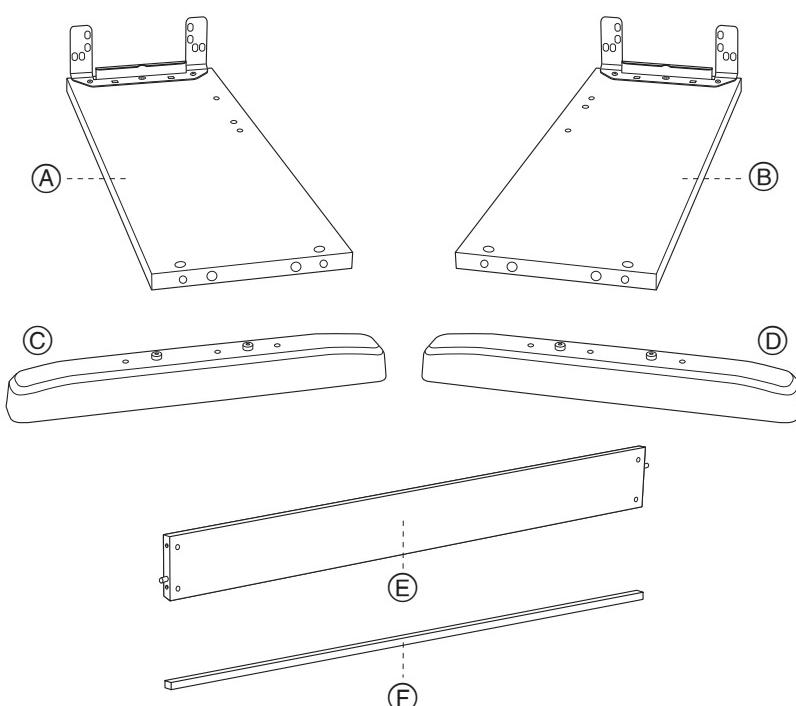
Español
**¡IMPORTANTE!**
Asegúrese de armar el soporte sobre una superficie plana.
Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Para el armado deberá tener un destornillador tipo Phillips (+) a mano.

Português
**IMPORTANTE!**
Certifique-se de montar o suporte em uma superfície plana.
Este suporte não inclui as ferramentas requeridas para montá-lo. Você deve providenciar uma chave de fenda Phillips (+) grande para a montagem.

中 文
**重要！**
- 必須在水平的表面上安裝支架。
- 本支架組件中不含任何組裝時需要的工具，請準備一個大號＋字頭螺絲刀。

عربي
**هام !**
- تأكد من تجميع الحامل على سطح مسطح.
- هذا الحامل لا يشتمل على أياً من الأدوات المطلوبة لتجميعه. يجب أن يكون لديك مفك كبير ذو رأس فيلبس (+) من أجل التجميع.

## 1

**部品一覧表** **Partes de armado** 組件
**Assembly Parts** **Peças de montagem** **أجزاء التجميع**

1. 最初にⒶ～Ⓛの部品がそろっていることをご確認ください。ネジ類はビニール袋にまとめて、ダンボール緩衝材の中にあります。

1. First, check to make sure that you have all the parts, from Ⓐ through Ⓛ. All screws are in a plastic bag inside of the packing cardboard.

1. Primero verifique para asegurarse de que tiene todas las partes, de Ⓐ a Ⓛ. Todos los tornillos se encuentran en una bolsa plástica que está encintada dentro del cartón del embalaje.

1. Primeiro, certifique-se de que não falte nenhuma das peças, de Ⓐ a Ⓛ. Todos os parafusos estão em um saco de plástico dentro da caixa de embalagem.

1. 首先，檢查並確認Ⓐ至Ⓛ的所有組件齊全不缺。所有螺釘都裝在包裝箱中的一個塑料袋中。

١. أولاً، افحص للتأكد من أن لديك جميع الأجزاء، من Ⓐ وحتى Ⓛ. جميع مسامير القلاووظ تكون في حافظة بلاستيكية بداخل الكرتونة المعبأة.

## 2

**スタンドを組み立てる前に** **Antes de armar el soporte** 在組裝支架之前
**Before Assembling the Stand** **Antes de montar o suporte** **قبل تجميع الحامل**

1. ピアノ本体を柔らかいもの（毛布、座布団など）の上に裏返しに置いて、本体底面の溝（図中の★部分）へ補強金具Ⓕをはめ込み、ネジⒿで2箇所留めておきます。

1. Turn over and place the piano onto a blanket, pillow, or other soft object, insert the support piece Ⓕ into the groove along the bottom ★, and secure it in place with two Ⓙ screws.

1. Dé vuelta y coloque el piano sobre una frazada, almohada u otro elemento blando, inserte la pieza de soporte Ⓕ dentro de la ranura a lo largo de la parte inferior ★, y asegure en posición con dos tornillos Ⓙ.

1. Vire o piano e coloque-o sobre um cobertor, travesseiro ou outro material macio, insira a peça de apoio Ⓕ na ranhura ao longo da parte inferior ★, e fixe-a em posição com dois parafusos Ⓙ.

1. 將鋼琴上下翻轉後放在毯子、枕墊或其他柔軟物體上。再將支撐板Ⓕ插入沿底部的溝槽內（圖中的★部分），並用兩個Ⓙ螺釘將其固定到位。

١. أقلب البيانو وضعه على بطانية، أو وسادة، أو أي شيئ آخر ناعم، ادخل قطعة التدعيم Ⓕ داخل الأخدود الموازي للقاعدة ★، وأحكم ربطها في مكانها بواسطة مسماري القلاووظ Ⓙ.

## 3

1. ジョイントコネクタⒼを、側板ⒶⒷに差し込みます。

1. Insert four joint connectors Ⓖ into the holes in panel Ⓐ and panel Ⓑ.

1. Inserte cuatro conectores de unión Ⓖ dentro de los orificios en los paneles Ⓐ y Ⓑ.

1. Insira os quatro conectores de união Ⓖ nos orifícios no painel Ⓐ e painel Ⓑ.

1. 在板Ⓐ與板Ⓑ上的孔中插入四個接合螺釘Ⓖ。

١. ادخل موصلات الربط الأربع Ⓖ داخل الفتحات في اللوح Ⓐ واللوح Ⓑ.

## 4

1. 脚ⒸⒹを、側板ⒶⒷに取り付けます。ボルトⒾを使用します。
★ボルトⒾがジョイントコネクタⒼのネジ穴に入りにくい場合には、ドライバーを使用してジョイントコネクタⒼを回転させます。

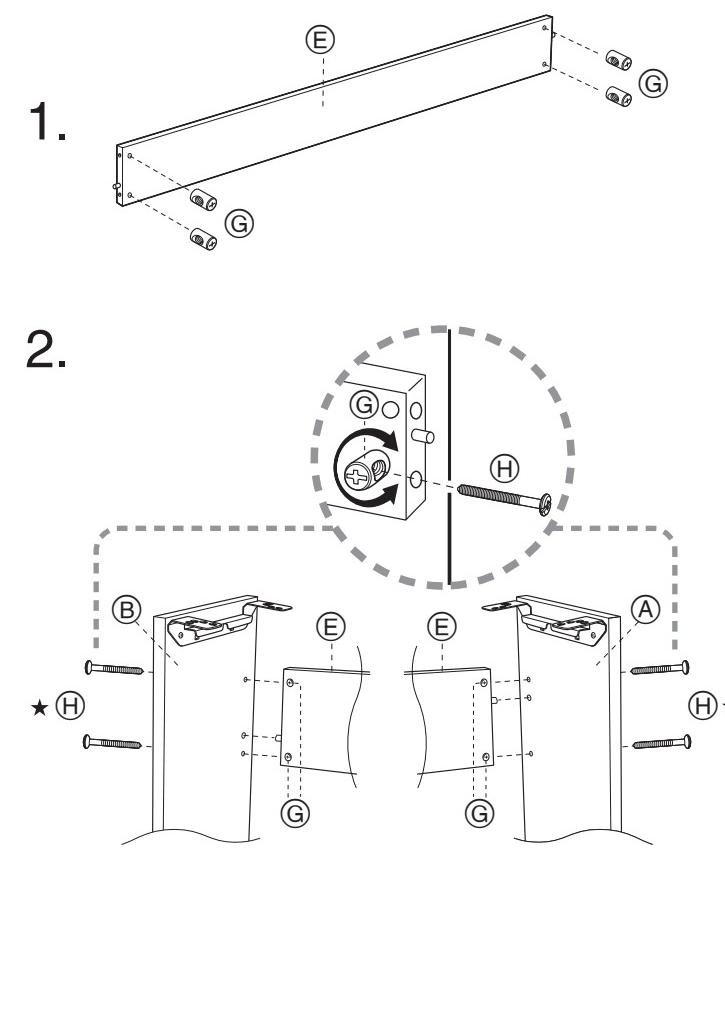
1. Use four bolts Ⓘ to attach footpieces Ⓒ and Ⓓ to panel Ⓐ and panel Ⓑ.
★ If you find that the joint connectors Ⓖ interfere with insertion of the bolts Ⓘ, try rotating the joint connectors Ⓖ with a screwdriver.

1. Utilice cuatro pernos Ⓘ para fijar los apoyos Ⓒ y Ⓓ a los paneles Ⓐ y Ⓑ.
★ Si encuentra que los conectores de unión Ⓖ interfieren con la inserción de los pernos Ⓘ, trate de girar los conectores de unión Ⓖ con un destornillador.

1. Utilize os quatro parafusos Ⓘ para fixar os pés de apoio Ⓒ e Ⓓ no painel Ⓐ e painel Ⓑ.
★ Se você achar que os conectores de união Ⓖ estão dificultando a inserção dos parafusos Ⓘ, tente girar os conectores de união Ⓖ com uma chave de fenda.

1. 用四個螺栓Ⓘ將腳板Ⓒ與Ⓓ固定在板Ⓐ與板Ⓑ上。
★ 若接合螺釘Ⓖ妨礙螺栓Ⓘ的插入，則請用螺絲刀轉動接合螺釘Ⓖ。

١. استخدم الأربعة مسامير الملولبة Ⓘ لكي تثبت القطع القدمية Ⓒ و Ⓓ إلى اللوح Ⓐ واللوح Ⓑ.
★ إذا اكتشفت أن موصلات الربط Ⓖ تتداخل مع إدخال المسامير الملولبة Ⓘ، حاول تدوير موصلات الربط Ⓖ بواسطة مفك.

## 5

1. ジョイントコネクタⒼを、背板Ⓔに差し込みます。
2. 側板ⒶⒷを、背板Ⓔに取り付けます。ボルトⒽを使用します。
★ボルトⒽがジョイントコネクタⒼのネジ穴に入りにくい場合には、ドライバーを使用してジョイントコネクタⒼを回転させます。

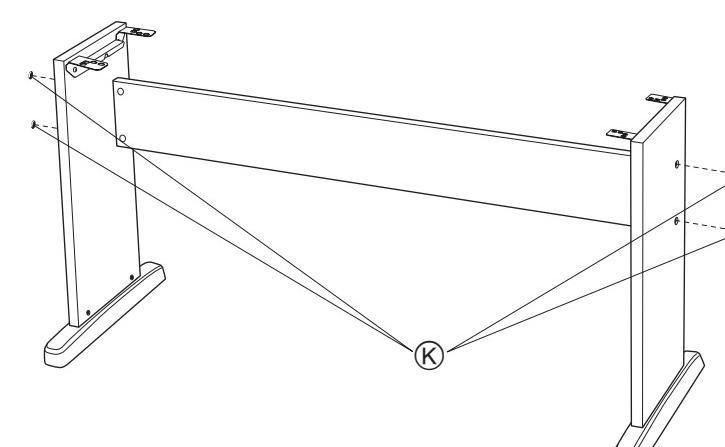
1. Insert four joint connectors Ⓖ into the holes in back panel Ⓔ.
2. Use the Ⓗ bolts to attach panels Ⓐ and Ⓑ to back panel Ⓔ.
★ If you find that the joint connectors Ⓖ interfere with insertion of the bolts Ⓗ, try rotating the joint connectors Ⓖ with a screwdriver.

1. Inserte cuatro conectores de unión Ⓖ dentro de los orificios en el panel trasero Ⓔ.
2. Utilice los pernos Ⓗ para fijar los paneles Ⓐ y Ⓑ al panel trasero Ⓔ.
★ Si encuentra que los conectores de unión Ⓖ interfieren con la inserción de los pernos Ⓗ, trate de girar los conectores de unión Ⓖ con un destornillador.

1. Insira os quatro conectores de união Ⓖ nos orifícios no painel posterior Ⓔ.
2. Utilize os parafusos Ⓗ para fixar os painéis Ⓐ e Ⓑ no painel posterior Ⓔ.
★ Se você achar que os conectores de união estão dificultando a inserção dos parafusos Ⓗ, tente girar os conectores de união Ⓖ com uma chave de fenda.

1. 在背板Ⓔ上的孔中插入四個接合螺釘Ⓖ。
2. 用螺栓Ⓗ將板Ⓐ與板Ⓑ固定在背板Ⓔ上。
★ 若接合螺釘Ⓖ妨礙螺栓Ⓗ的插入，則請用螺絲刀轉動接合螺釘Ⓖ。

١. ادخل الأربع موصلات الربط Ⓖ إلى داخل الثقوب باللوحة الخلفية Ⓔ.
٢. استخدم المسامير الملولبة Ⓗ لكي تثبت اللوح Ⓐ واللوح Ⓑ باللوحة الخلفية Ⓔ.
★ إذا اكتشفت أن موصلات الربط Ⓖ تتداخل مع إدخال المسامير الملولبة Ⓗ، حاول تدوير موصلات الربط Ⓖ بواسطة مفك.

## 6

1. ボルトキャップⓀを、ボルトⒽの頭にはめ込みます。

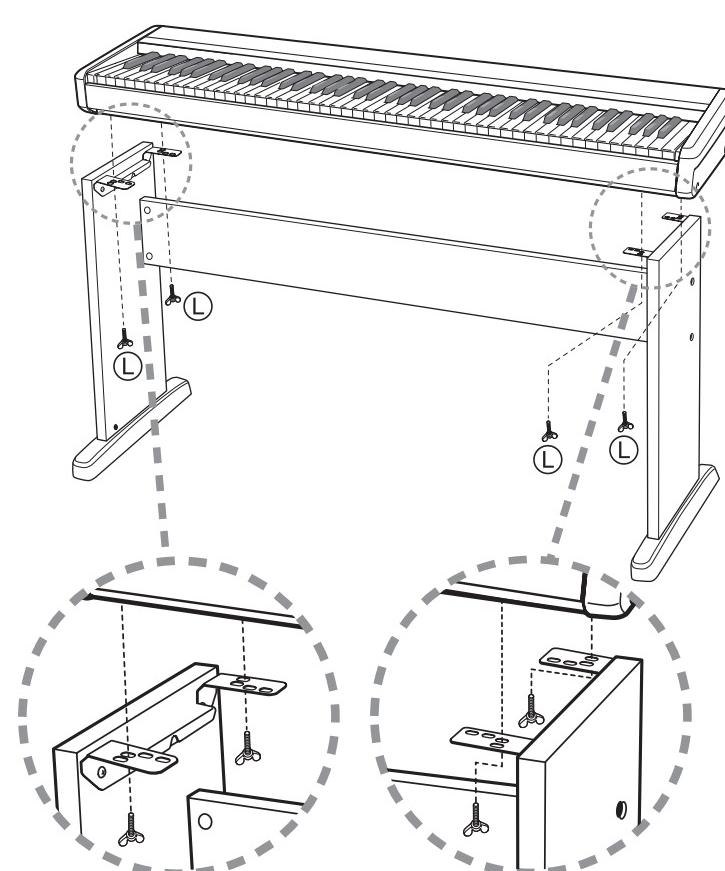
1. Cover each of the Ⓗ bolts with bolt caps Ⓚ.

1. Cubra cada uno de los pernos Ⓗ con las tapas de perno Ⓚ.

1. Cubra cada um dos parafusos Ⓗ com as tampas de parafuso Ⓚ.

1. 將螺帽Ⓚ擰在各螺栓Ⓗ上。

١. غطى كلاً من المسامير الملولبة Ⓗ بأغطية المسامير Ⓚ.

## 7

1. デジタルピアノを、本スタンドにしっかりと固定します。蝶ネジⓁを使用します。
＊デジタルピアノが本スタンドから落ちないように、蝶ネジⓁは必ず使用してください。

1. Use the four butterfly bolts Ⓛ to secure the digital piano to the stand.
* Never place the digital piano onto the stand without securing it with all four butterfly bolts Ⓛ. Doing so creates the risk of the digital piano falling from the stand.

1. Utilice los cuatro pernos de mariposa Ⓛ para asegurar el piano digital al soporte.
* No coloque el piano digital sobre el soporte sin asegurarlo con los cuatro pernos de mariposa Ⓛ. Haciéndolo crea el riesgo de que el piano digital se caiga desde el soporte.

1. Utilize os quatro parafusos-borboleta Ⓛ para fixar o piano digital no suporte.
* Nunca coloque o piano digital no suporte sem fixá-lo com todos os quatro parafusos-borboleta Ⓛ. Fazer isso cria o perigo de queda do piano digital do suporte.

1. 用四個蝶形螺栓Ⓛ將數位鋼琴固定在支架上。
* 切勿將數位鋼琴放置在支架上時不用所有四個蝶形螺栓Ⓛ進行固定。否則有導致數位鋼琴從支架上掉落的危險。

١. استخدم الأربع مسامير المجنحة Ⓛ لكي تحكم ربط البيانو الرقمي بالحامل.
* لا تضع البيانو الرقمي مطلقاً على الحامل بدون إحكام ربطه بإستخدام الأربع مسامير المجنحة Ⓛ. إن فعل ذلك قد يخلق خطر سقوط البيانو الرقمي من الحامل.

**CDP-100またはCDP-200Rを固定する場合**
**Securing a CDP-100 or CDP-200R piano on the stand**
**Cómo asegurar la fijación de un piano CDP-100 o CDP-200R en el soporte**
**Fixação de um piano CDP-100 ou CDP-200R no suporte**
**將CDP-100或CDP-200R鋼琴固定在支架上**
**تثبيت البيانو من الموديل CDP-100 أو CDP-200R على الحامل**

これは、梱包箱がドイツの環境保護法に適合していることを示すリサイクルマークです。
This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.
Esta marca de reciclaje indica que el embalaje se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.
Esta marca de reciclagem indica que a embalagem cumpre com a legislação de proteção do meio ambiente na Alemanha.
此再生標誌表示本包裝符合德國環境保護法。
إن علامة إعادة التصنيع هذه تشير إلى أن التغليف يطابق قانون الحماية البيئية في ألمانيا.


カシオ計算機株式会社
〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

**CASIO COMPUTER CO., LTD.**
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Ⓒ SA1105-A Printed in China
CS44-WL-1A